



LE FRANCO TNL



LA COUR SUPRÊME RÉAFFIRME QUE LA CHARTE CANADIENNE DES DROITS ET LIBERTÉS PROTÈGE LE DROIT À L'ÉDUCATION EN FRANÇAIS

Dans un jugement historique pour les communautés francophones en situation minoritaire, la Cour suprême du Canada a réaffirmé que la Charte canadienne des droits et libertés protège le droit à l'éducation en français. Pour en savoir plus, visitez CliquezJustice.ca



69e CONCOURS ARTISTIQUE & LITTÉRAIRE



Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador invite les artistes de tous âges de la province à soumettre leurs œuvres créatives au Concours artistique et littéraire. L'honorable Bernard Davis, ministre du Tourisme, de la Culture, des Arts et des Loisirs, est heureux d'annoncer ce concours annuel qui inspire les artistes professionnels, non professionnels, jeunes et âgés à partager leurs œuvres créatives originales. Le Concours artistique et littéraire encourage les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador à soumettre des œuvres créatives pour évaluation et rétroaction. Chaque année, l'excellence est reconnue par l'attribution de prix en argent et l'exposition des œuvres gagnantes ainsi que d'autres reconnaissances du mérite. Les œuvres de création originales en littérature, en musique, en arts visuels et en multimédia numérique peuvent être soumises. La soumission numérique des candidatures pour le Concours artistique et littéraire est maintenant une exigence standard du programme. Date limite de soumission de candidature: 13 novembre 2020 à :

www.gov.nl.ca/tcii/arts/heritage/culture/arts-and-letters-program/



Dossier spécial Aînés >> voir p2



ARCO - Fêtons le festival >> voir p3

JESSIE LAWRENCE: PRIX DU BÉNÉVOLE DE L'ANNÉE 2020 DE CANADIAN PARENTS FOR FRENCH NL



Félicitations Jessie, c'est amplement mérité! Jessie Lawrence est récemment diplômée de l'École Corner Brook Regional High. Elle est également impliquée dans la communauté francophone dynamique où elle occupe le poste de vice-présidente de Franco-Jeunes de Terre-Neuve-et-Labrador. Elle vient de se voir remettre le Prix du bénévole de l'année 2020 de Canadian Parents for French de Terre-Neuve-et-Labrador.



Plateforme de diffusion de la FFTNL
>> voir p3

LA FFTNL S'INVESTIT DANS DIFFÉRENTS PROJETS POUR LES 50 ANS ET PLUS.

« TOUS ENSEMBLE, CONTRIBUONS À LA VITALITÉ COMMUNAUTAIRE ». PAS MOINS DE 5 PROJETS VIENNENT DE VOIR LE JOUR POUR LES AÎNÉS ET AÎNÉS FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR.



Connectaînés est une plateforme digitale qui vient appuyer le Centre d'activité à distance, pour briser l'isolement des aînés, pilotée par la Fédération des aînés et aînées francophones du Canada (FAFC). En collaboration avec l'Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ), l'Association francophone du Labrador (AFL) et l'Association régionale de la côte ouest (ARCO), les personnes aînées peuvent participer à une variété d'activités gratuites disponibles par téléphone ou vidéoconférence dans le confort de leur domicile. Ateliers actuellement en cours: Visualisation/Méditation avec Dominique Hurley, Yoga avec Carole Morency, Prévention des chutes /Le sport et la santé mentale avec Guylaine Jacques et ateliers Nutrition avec Julie DesGroseilliers. Informations et inscriptions : aines@fftntl.ca ou 709 800-4842

Projet « Activités 50+ » (se termine en décembre 2022)

- Activités en français dans les régions: Regroupons les aînés! - partenariats avec l'ACFSJ, l'ARCO et l'AFL.
- Ateliers « Accompagnement des leaders », dans l'année à venir.
- Rencontre aînée provinciale prévue dans la dernière année du projet.

Projet « Nos aînés informés et outillés » (se termine le 31 mars 2021)

- Projet pour soutenir les aînés qui vivent l'isolement dû à la pandémie.
- Achat de 30 tablettes pour les aînés de TNL.
- Ateliers gratuits pour augmenter les connaissances en informatique.

Projet « Briser l'isolement des aînés » (se termine le 31 janvier 2021)

- Un sondage adressé aux aînés sera lancé à la fin octobre afin d'augmenter nos connaissances sur la situation et les besoins des aînés francophones de TNL.
- Achat de 30 tablettes pour 30 aînés francophones de la région de Port-au-Port.
- Des ateliers informatiques seront offerts à ces aînés, cet automne, pour les appuyer dans leur apprentissage.
- Développement d'une programmation d'activités culturelles et artistiques « par et pour les aînés ». Une quinzaine d'activités seront offertes aux aînés par des artistes aînés en partenariat avec le Réseau Culturel dont celles-ci qui sont déjà planifiées ou ont eu lieu: Présentation de Françoise Enguehard sur le livre d'Anita Conti, concert à venir de Mary Barry, lecture de conte de M. Mark Cormier.

Projet « Activités à distance pour les aînés francophones » (septembre 2020 à décembre 2021)

Partenariat avec le Réseau culturel:

- Prestations d'activités culturelles et communautaires en ligne pour les aînés francophones.
- Jumelage entre artistes de 50 ans et plus et artistes amateurs pour du coaching et de l'accompagnement.
- Partenariat avec Franco-Jeunes:
- Prestations d'activités intergénérationnelles en ligne et à distance.

Mieux vieillir grâce au Yoga avec Carole Morency.
Auteure de livres-DVD sur le yoga adapté :
Yoga tout, le yoga des aînés et
Yoga tout 2, La prévention des chutes.

Nous vous proposons 8 ateliers d'une heure répartis sur 5 mois :

- 12 août:** D'où vient le yoga ? Quelles en sont les bases ?
- 9 septembre:** La respiration et ses bases, comment peut-elle nous aider au quotidien ?
- 23 septembre:** Les mouvements articulaires et l'allègement des symptômes de l'arthrite
- 7 octobre:** Les postures en yoga, comment viennent-elles en aide au corps et à l'esprit ?
- 21 octobre:** Les voies du yoga et les règles d'éthique
- 4 novembre:** La pensée positive et la méditation
- 18 novembre:** Une séance bien équilibrée
- 2 décembre:** Pratiquer le yoga, intégrer ces outils dans la vie quotidienne

De 15 à 36H (heures TNL)
Informations et inscriptions: FFTNL - Connectaînés
709 800 4842 ou aines@fftntl.ca

Les bienfaits de la marche
Animé par Guylaine Jacques

Guylaine Jacques travaille dans différentes provinces et pour différents projets. Son programme est de faire bouger les aînés avec des marches ou avec les jeux Franco+ ainsi que la prévention des chutes.

- Les bienfaits de la marche**
15 septembre de 13h à 14h (heure TNL)
- La prévention des chutes**
6 octobre de 13h à 14h (heure TNL)
- Le sport et la santé mentale**
27 octobre de 13h à 14h (heure TNL)

Informations et inscriptions: FFTNL - Connectaînés
709 800 4842 ou aines@fftntl.ca

Françoise Enguehard nous présente l'histoire de la vie, passionnée d'Anita Conti qui écrivait une photographie d'émotions dans les années 1990. Son parcours de vie est fascinant et elle a marqué l'histoire de Terre-Neuve.

FRANÇOISE ENGUEHARD RACONTE ANITA CONTI

Pour les 50 ans et plus /activité en ligne

Vous êtes invités à découvrir cette pionnière, première femme océanographe de France qui a fait des reportages à bord des chalutiers de Terre-Neuve. Elle avait mis en garde les potentiels dangers de la surpêche dès 1992.

Le 22 septembre 2020
10h30 à 11h30 (HTN)
GRATUIT

Inscrivez-vous à : Aines@fftntl.ca
@FrancoTnl

Sessions de méditation et visualisation

Rejoignez Dominique Hurley, artiste visionnaire et naturopathe certifiée pour une heure d'exercices de méditation et visualisation guidée.

Cette heure ensemble est conçue pour vous aider à vous détendre et à accéder votre intuition. C'est un voyage intérieur pour la découverte de Soi, qu'importe votre âge. Installez-vous confortablement, assurez-vous d'avoir votre eau et votre calepin de notes à proximité.

Dates des sessions :

- 20 août 2020
- 1er octobre 2020
- 29 octobre 2020
- 26 novembre 2020
- 21 janvier 2021

De 10h30 à 11h30 (HTN)

Informations et inscriptions:
FFTNL - Connectaînés
709 800 4842
aines@fftntl.ca

ARCO - PORT-AU-PORT

Fêtons le festival est uniquement en ligne cette année. Ce festival régional bilingue met en vedette un nouvel artiste chaque samedi et dimanche. Il a commencé le 15 août, jour de la Fête nationale de l'Acadie, et continuera jusqu'en automne. Retrouvez tous les artistes ici: festivalenligne



RÉSEAU JUSTICE TNL

Le Réseau Justice en français participe depuis le 28 septembre et jusqu'au 2 octobre 2020 au festival international de technologies juridiques, le TechLaw Fest, afin d'apprendre au sujet des évolutions technologiques à venir en matière d'accès à la justice et de préparer nos communautés francophones à s'y adapter. Pour en savoir plus:

FrancoTNL.ca/nouvelles



ACFSJ

« Je m'occupe de mon potager »

Le 25 septembre, les élèves de 3^{ème} année de L'École des Grands-Vents ont récolté des pommes de terre, des carottes et des navets dans le jardin de l'Association Communautaire Francophone de St-Jean, une activité remplie d'apprentissage, de partage et d'enseignement.



LE COIN FRANCO

Les activités reprennent au Coin Franco à Corner Brook. Quoi de plus relaxant qu'un tournoi de pétanque pour profiter des beaux jours de l'automne? Le 13 septembre, les équipes se sont défiées pour remporter la victoire de cette compétition pleine de rebondissements.



FRANCONNECTÉS

Juin 2020, lancement de la plateforme de diffusion vidéo communautaire Franconnectés.

La nouvelle plateforme de diffusion vidéo communautaire de Terre-Neuve-et-Labrador! Les organismes francophones communautaires s'associent pour vous offrir régulièrement des activités en ligne! Francotnl.ca/franconnectes



LE SAVIEZ-VOUS ?

Les symboles héraldiques de la FFTNL (armoiries officielles depuis le 15 octobre 2004)

Armoiries: L'écu reprend la même composition et le même symbolisme que le drapeau adopté en 1986 par la Fédération. Le bleu, le blanc et le rouge sont les couleurs du drapeau acadien soulignant ainsi les origines françaises. Avec la voile, les éléments commémorent l'arrivée des ancêtres à Terre-Neuve et au Labrador. La branche de tamarac est l'emblème floral du Labrador alors que la sarracénie est l'emblème floral de la province. **Cimier:** Le sablier représente le passé, le présent et le futur, ainsi que l'ancrage dans le temps des actions de la Fédération pour la sauvegarde et le développement de la langue française. Le sablier est un symbole très fort du mouvement qui manifeste aussi l'idée d'une marche continue vers l'avant.

Supports : Les salamandres évoquent le caractère militant de la Fédération. Elles représentent la pérennité de la Fédération et son action continue au fil des ans. Elles expriment les qualités les plus fortes de la Fédération, soit sa force et son engagement à long terme.

Devise: La sentence exprime l'idée de l'effort continu et du résultat qui naît de l'accumulation patiente des efforts communs. Elle fait aussi référence à la persévérance et à l'espoir qui motivent toute cause pour un meilleur avenir.

Drapeau: La Fédération utilise ce même drapeau depuis 1986.



MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

ÊTRE COMME LAIT ET CITRON

Origine : Haïti

Être comme chien et chat, ne pas s'entendre.

17 OCT
ACFSJ - St-Jean



CUEILLETTE D'AIRESLLES
SAMEDI 17 OCTOBRE
SATURDAY, OCTOBER 17
VENEZ CUEILLIR DES AIRESLLES AVEC NOUS!
COME PICK PARTRIDGEBERRIES WITH US!

DE 10H À 13H FROM 10AM TO 1PM

THREE POND BARRENS (PIPPY PARK)

ACTIVITÉ GRATUITE FREE ACTIVITY
PAS DE TRANSPORT COMMUNAUTAIRE NO COMMUNITY TRANSPORT

INSCRIPTION OBLIGATOIRE AVANT LE JEUDI 15 OCTOBRE À 12H REGISTRATION MANDATORY BEFORE THURSDAY OCTOBER 15TH AT 12 PM

Note: Si la date du 17 octobre tombe AVANT le premier gel, l'activité de cueillette sera reportée à une date APRÈS le premier gel.
Note: If the date of October 17th falls BEFORE the first frost, harvesting will be rescheduled to a date AFTER the first frost.

Information et inscription / Information and registration:
jeunesse@acfsj.ca ou 709-726-4900

JUSQU'AU 15 OCT
Le Coin Franco - Corner Brook



CONCOURS PHOTOS
Thème: Paysages d'automne à Corner Brook, Humber Valley et Gros Morne

Les photos gagnantes seront celles qui auront obtenu le plus de votes sur notre page Facebook.
Toutes les photos seront ensuite publiées dans une vidéo sur YouTube/Francoconnectés.

1er Prix: 1 carte cadeau de 100\$ dans le magasin de votre choix*
2ème Prix: 1 carte cadeau de 50\$ dans le magasin de votre choix*
3ème Prix: 1 carte cadeau Tim Hortons de 25\$

Pour participer, envoyez votre meilleure photo (1 seule photo par participant avec le lieu et la date de la prise) à: LeCoinFranco@fftnl.ca
Avant le 15 octobre 2020

13, 14 & 15 OCT
FFTNL Connect Aînés - En ligne



Ateliers « Nutrition »
13, 14 et 15 octobre de 10h30 à 11h30 (HTN)

Avec JULIE DESGROSELLIERS, vulgarisatrice hors pair, nutritionniste spécialisée dans les communications alimentaires et les plaisirs de la table, Julie est aussi conférencière, porte-parole du Mouvement « J'aime les fruits et légumes », chroniqueuse pour le magazine VÉRO, pro de la nutrition du Défi Santé, créatrice de recettes et consultante pour l'industrie alimentaire, mais aussi, auteure de plusieurs best-sellers!

« Bien manger doit rimer avec plaisir et gourmandise, suivie d'un brin de sagesse! »

Atelier 1: Les bases d'une alimentation gagnante pour vieillir avec le sourire
Atelier 2: Les protéines: des alliées pour vieillir en santé
Atelier 3: Comprendre les étiquettes nutritionnelles pour mieux acheter et mieux manger

Inscriptions: FFTNL - Connectaînés, 709 800 4842 ou aines@fftnl.ca

À PARTIR DU 28 SEPT
ACFSJ - St-Jean



COURS DE FRANÇAIS ONLINE EN LIGNE FRENCH COURSES

APPRENDRE LE FRANÇAIS CET AUTOMNE

- Cours du soir pour adultes
- Débat des cours la semaine du 28 septembre 2020
- 6 niveaux de débutant à avancé
- 2 heures/semaine sur 10 semaines

LEARN FRENCH THIS FALL

- Evening French classes for adults
- Classes start the week of September 28th 2020
- 6 class levels from beginner to Advanced
- 2 hours/week for 10 weeks

INSCRIPTION EN LIGNE - ONLINE REGISTRATION:
ACFSJ.CA/PROGRAMMES
Frais d'inscriptions 190\$ - 205\$
Registration fees

Des questions sur votre niveau? Which class should you take?
contact: education@acfsj.ca

6 OCT
Réseau Culturel TNL - En ligne



Françoise Enguehard nous présente l'histoire de la vie passionnante d'Anita Conti qui était une photographe d'exception dans les années 50-60. Son parcours de vie est fascinant et elle a marqué l'histoire de Terre-Neuve.

FRANÇOISE ENGUEHARD RACONTE ANITA CONTI

Activité en ligne pour tous et toutes!

Vous êtes invités à découvrir cette pionnière, première femme océanographe de France qui a fait des reportages à bord des chalutiers de Terre-Neuve. Elle avait mis en garde les potentiels dangers de la surpêche dès 1962.

Le 6 octobre 2020
18h30 à 19h30 (HTN)
GRATUIT

Inscrivez-vous à: culture@fftnl.ca

RDÉE TNL

Le RDÉE TNL vise à renforcer le marché du travail et à diversifier l'économie à travers son soutien aux chercheurs d'emploi, aux employeurs et à la création d'entreprises, ainsi que par la promotion du tourisme à TNL sur les marchés francophones. Visitez RdeeTNL.ca



Malgré la distance, le RDÉE TNL vous appuie!

SERVICES EN FRANÇAIS



English Français

Bureau des services en français

Terre-Neuve Labrador

709.729.0311 | 1.800.775.6170
servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais



FFTNL Santé
Francotnl.ca/Santé

LE FRANCO TNL
PARUTION BI-MENSUELLE
BULLETIN@FRANCOTNL.CA

RECEVEZ LE BULLETIN EN VOUS ABONNANT À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE